

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 10 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9456

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 27 DE DICIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION

CALLE FERMIN GALAN, 21

## Discurso del señor Lerroux pronunciado en el banquete de Sevilla

Cuando el señor Lerroux se levantó para hablar, los comensales, puestos en pie, le tributaron una clamorosa ovación. También se dieron vítores al salvador de España.

Las primeras palabras del jefe del Gobierno fueron para recordar su actuación política desarrollada en orden a su actividad política; parlamentariamente, en Cataluña, tan afectada en orden sentimental como Andalucía. Después tuvo un emocionado recuerdo para aquellos viejos amigos suyos que sucumbieron bajo el peso de los años o cayeron en la lucha, y que brindarle sus ejemplos de abnegación y entusiasmo le dieron fuerza, prestigio, energía y al mismo tiempo autoridad moral, sin la cual no hubiese llegado a ser un providencial instrumento de gobierno, que en momentos de angustia ha podido resolver graves dificultades, momentos en que el Gobierno en otras manos hubiese abierto para el país derroteros de ruina.

Dice que a la obra que tiene que realizar el partido radical le falta aun bastante tiempo para su total desarrollo, para lo que requería la solidaridad espiritual indispensable para llegar al fin de dicha obra y fortalecerla.

### ELOGIO DEL PARTIDO RADICAL

Después declinó cuantos elogios se habían tributado a su persona por las autoridades sevillanas y por el subsecretario de la Presidencia, estimando que los esfuerzos realizados para salvar a la patria y hacer el bien por ella nunca puede ser el producto del esfuerzo de individualidades aisladas, sino de colectividades disciplinadas y trabajadoras, agregando a continuación que estas vehementes exaltaciones de la persona solo podían a la dictadura o al sacrificio. «Y yo—dijo el jefe del Gobierno—no aspiro a que se me inmole, y mucho menos a ser dictador.» Requirió la ayuda de todos para construir un instrumento adecuado que pueda salvar a España, y cuyo instrumento ha de ser en todo instante el partido radical.

«Si el partido radical no hubiese existido, yo os digo que ya no habría República en España, ni acaso España conservara la integridad de su territorio.

Sin este partido radical, la República española hubiese caído en una cima profunda, de la cual no hubiese podido ser sacada en un siglo. Y la patria hubiese tenido que luchar con todo el ímpetu desencadenado de la pasión y de las luchas sociales sin control que la hubiesen llevado a un naufragio cierto.»

Luego dijo que al extender la mirada y contemplar a los demás partidos republicanos no sentía desdén ni orgullo, sino el dolor de los errores y los desaciertos en que habían caído por no haber sabido interpretar acertadamente el momento político.

Aludió después al nacimiento de la segunda República española, diciendo que la implantación del nuevo régimen pudo ser una realidad, no por voluntad de los republicanos, que mantuvieron, siempre como ahora, el ejemplo desalentador de su división, sino por los nobles impulsos de justicia social que sentía el país, que ganaron el corazón de todos los españoles, los cuales realizaron un único y gigantesco esfuerzo, llevando por arma su gran amor a España y la papeleta electoral en la mano.

«Fué la que nos llevó a la lucha—agrega—una bandera de amor, y no de odio, y por ello, de un modo caballeroso se pudo abrir las puertas del camino que conducía a la expatriación a la persona que encarnaba aquella institución que había caducado para siempre.»

Agregó luego que antes de que el partido socialista comenzase a desarrollar su obra ya el partido radical había creado cooperativas, escuelas y sociedades mutualistas, que favorecieron los intereses materiales y espirituales del pueblo, al mismo tiempo que le enseñó a ejecutar el derecho electoral, para evitar que siguiese prevaleciendo la falacia y triunfando el caciquismo, haciendo con todo ello diariamente un poco de la revolución que había de llevar al triunfo del 12 de abril y adquiriendo al mismo tiempo una responsabilidad de gobierno, y así llenábamos también las cárceles con nuestros afiliados, los cuales habían sufrido estoicamente las adversidades de la lucha y no sacaron los brazos por las rejas para pedir clemencia a los tiranos y verdugos.

«Con nuestra sangre, que pródigamente derramamos, regamos la victoria, como ha hecho siempre el partido radical cuando ha actuado en funciones de responsabilidad en el área de la República triunfadora. Dentro de este área de posibilidades gubernamentales, hemos procurado graduar y dar impulso a los avances de orden oficial, conservando las conquistas realizadas por la democracia y procurando al mismo tiempo que ésta marche evolutiva y alternativamente al compás del progreso de la conciencia nacional.

Avanzar resueltamente, sin la sombra de una preocupación, es pretender realizar una obra de exaltación personal. Pero quien pretende realizar una verdadera obra, en bien de los intereses generales, ha de detenerse de vez en vez pensar y medir responsabilidad y procurar acompañar sus pasos al ritmo de los demás.»

Afirmó a continuación que en el programa del partido radical están comprendidas todas las aspiraciones de la justicia social, y aspiramos a que sean logradas con equidad y amor; que el partido no admitía privilegio de clase, cualquiera que ésta fuese, y que el par-

tido era obrerista, en cuanto tenían de justas las aspiraciones obreras; pero no para explotar las necesidades ni la ignorancia de las masas, por lo que admitía a examen todas las aspiraciones obreras y sólo esperaban para que cristalizaran la oportunidad del momento, en que no supusiese un quebranto para la economía nacional.

Aludió después a la iniciación del nuevo régimen en la vida nacional, confiando en que en el obligado juego político todos cumplieren con su deber y ocupasen su lugar, viéndose desagradablemente sorprendido con que la República era solamente para unos cuantos republicanos y socialistas, y que esto no podía ser la República, aspiración general del país.

Fué entonces cuando, sin estridencia, el partido radical se apartó del Poder, lo cual no fué una cosa fácil, y recordó a este efecto las palabras de Don Quijote a Sancho «de quien prueba una vez el poder, quéstale mucho trabajo abandonarlo sin añoranza... y sin rebeldías.» Dijo después que hemos sabido perder y seguimos sabiendo perder, por que seguramente no puede haber quien crea que es una satisfacción gobernar sin la asistencia espiritual de todos los republicanos, ni es tampoco para nosotros motivo de satisfacción una selección que no hemos buscado.

Mi tristeza—es dijo—que aquellos que ejercieron el Poder estén hoy alejados de ese Poder en condiciones tales, que acaso en muchos años no podrán volver a ejercerlo.

En una hora que fue de interés supremo para la República, el partido radical, al mirar a su alrededor, no halló ni a derechas ni a izquierdas, verdaderos partidos o núcleos gobernantes. Sólo encontró, más allá del área de posibilidades, un partido de alguna significación social que no reunía condiciones para poder recibir el gobierno.

### HABIA QUE HACER QUE LA REPUBLICA LA SINTIESEN COMO PROPIA TODOS LOS ESPAÑOLES

Entonces—continúa diciendo—para gobernar había que aceptar la responsabilidad del Poder con los elementos que se aproximaban a la República, y no se podía gobernar la República contando sólo con los viejos e históricos cuadros del republicanismo abnegado y luchador, porque había que hacer que la República la sintiesen como propia todos los españoles.

En mi alma no se ha agotado la confianza en la hidalguía del pueblo español, y si quienes se destacaron en el campo enemigo acatan sincera y lealmente la República y vienen a la obra de gobierno bajo la doble garantía de caballerosidad y la nuestra para colaborar en la discreta penumbra donde se purgan los vicios pasados, serán bien recibidos. Tienen las izquierdas españolas como característica su fanatismo y su intransigencia. Yo, profundamente laico, respeto la conciencia ajena, y a esta tolerancia mía, que no es otra cosa que reflejo de la del partido, se le quiere llamar «bondad de Lerroux», cuando no hay tal bondad, sino el empleo de una táctica merced a la cual me he conquistado la confianza de mis adversarios, y la cual a su vez se traduce en celos de mis antiguos discípulos. A este efecto el jefe del Gobierno recuerda la frase de un diplomático que dijo: «Después de tratar con el señor Lerroux, se podrá no ser radical; pero lerrouxista... no queda otro remedio.»

Afirma que en la política española se confunden los conceptos y que hay quien, para ser tenido por hombre de mal genio, lo aparenta. No es alusión—dice el señor Lerroux, dirigiéndose al ministro de Hacienda, que estaba próximo a él—; como nay quien cree que la de-

EL DOCTOR  
MARTINEZ ZALDIVAR  
CIRUJANO MILITAR  
ESPECIALISTA DIPLOMADO

Saluda a su distinguida clientela y tiene el gusto de comunicarle, que vuelve a abrir su Gabinete de Consulta, en:

ENFERMEDADES DE LA MUJER Y PARTOS  
VIAS URINARIAS  
CIRUJIA GENERAL

DEYA, 16  
MAHON

De 3 a 6 todos los días excepto los festivos

mocracia se funda en la ordinareiz y en la sencillez, cuando la buena educación lo que trae a las gentes, prendidas además en la franqueza de carácter, y con ellas, los jóvenes bárbaros—y se dirige al señor Guerra del Río, sonriéndole—se convierten en admirables gestores, y con esta táctica hemos conseguido extender las huestes del partido radical, lo que no han logrado otros partidos repu-

### LA INCORPORACION DE ELEMENTOS MONARQUICOS

Alude después a las censuras que se le dirigen por la incorporación de elementos monárquicos, y el orador, a su vez, contesta a esas censuras diciendo que si para lograr que fuesen sinceramente republicanos toda la oficialidad del ejército, los catedráticos de todas las Universidades y los maestros de todas las escuelas, habría que esperar que transcurriesen veinticinco años, ¿qué hubiera sucedido en ese interregno?

Agrega que ya es conocido el fruto de la política seguida por él, que ha permitido esa coincidencia de pensamiento con los asistentes al banquete.

Alude después a la labor del subsecretario de la Presidencia al formar rápidamente el partido de Sevilla, en el que están representadas la industria, el comercio, el trabajo, las clases agrarias y obreras, todo cuanto en su cariño es una realidad, y que es la representación fiel de un trozo de España, agregando que Sevilla es un pedazo de España y un instrumento de la República, que no permitirá, a título de libertad o autonomía, se ponga el odio, ni de ella para acá, ni de acá para ella.

Dice que el partido radical ha hasado por todos los azotes, siendo el más tremendo, y del que se quisiera olvidar, el que ha pasado resentidamente, agregando que le interesaba extraordinariamente decir, la primera vez que actuó fuera de la tribuna parlamentaria, poniéndose en contacto con la opinión pública, que el partido radical no ha provocado los acontecimientos, no ha preterido a ningún otro partido, y que hubiera querido contar con la asistencia de todos, de puestos los odios y unida toda la democracia republicana contra la demagogia socialista, «que—dice—ha desbordado a sus jefes».

### LOS SUCESOS DE ASTURIAS

Agrega que los que dicen que en la represión se han registrado hechos bárbaros y sangrientos son los que confunden los actos realizados por sus sicarios con la acción, abnegada y heroica, del glorioso Ejército español, agregando que de su alma desaparecen los celos contra los que representan otras creencias cuando recuerda el martirio de que se hizo víctima en Asturias a muchos de ellos y al sacrificio de los sacerdotes, que por ministerio de sus doctrinas ejercían una misión de paz.

Dijo que en una misma ocasión el Ejército había hecho frente en Cataluña y Asturias a una rebeldía, que no fué como aquella pasada de los progresistas, que dieron el pecho sin apelar a los grandes medios de destrucción y dejando incólumes los templos consagrados a la religión y al arte.

Añade luego que de esos medios de destrucción no se ha privado todavía por falta de tiempo para promulgar una ley que eficazmente cumpla estos fines, y que él no conoce más desafueros que los cometidos contra la fuerza del Ejér-

cito que fué a la zona de la sublevación, y que si algún subalterno hubiese cometido algún delito, el Gobierno sabría sancionarlo; pero que no es patriótico hacer de ello arma, que tendría extraordinaria repercusión en el Extranjero, donde se aprovecharía para una campaña antiespañola, con repercusión para nuestro comercio y economía, llevada a cabo por gente que se vende a todos los dineros, añadiendo que esto es tan antipatriótico como el hecho de quienes se alzaron contra la unidad española teniendo en sus manos el Poder regional que la misma España les había dado. «El partido radical—dijo—tiene la gloria de no haber perdido la serenidad la noche del 6 de octubre, y que le bastaba su autoridad, su conciencia y el prestigio de sus hombres para que una vez terminada por aplastamiento la subversión, ésta no volviera a levantarse.

Todavía—afirmó—tenemos que alcanzar la cumbre del calvario. Ojalá no tengamos que levantar en ella nuevos patibulos. Hemos hecho dos ejecuciones representativas y simbólicas que nos hubiésemos querido ahorrarnos.

Estamos dispuestos a seguir actuando sin crueldad, pero sin impunidad, porque queremos realizar una obra de paz, aunque sabemos que hay muchas cabezas que no debieran estar mucho tiempo sobre los hombros, para cumplir los fines de justicia social clásica.

### EL NO REPUDIA A NADIE POR DIFERENCIA DE MATIZ

Hace un llamamiento para la próxima contienda electoral, y dice que no está aún totalmente satisfecho de lo que ha logrado del actual Parlamento, calificándolo de ingobernable, y trasformar en leales unas fuerzas que aparentemente eran adversas, fuerzas de las que se desprenderán aquellos que se quieran obstinar en una intransigencia inexplicable; pero que nunca hará traición a la República, porque es un partido digno y honrado.

Afirma que se necesita del esfuerzo de todos para salvar la República, y después de una alusión a la política social del partido radical, dice que en la actualidad son aceptables incluso la de los calificados de «lusos»; pero que tienen soluciones concretas, que el partido radical quiere vivir en convivencia de todos, prestando leal colaboración al Gobierno que le suceda.

Afirmó que él no repudia a nadie por diferencia de matiz en creencia o de soluciones políticas, porque lo que importa es el sometimiento a la legalidad republicana.

Los párrafos finales del señor Lerroux son para señalar la diferencia espiritual entre los que se encuentran a su izquierda y a su derecha, y afirmar que el partido radical es el centro regulador de la política nacional.

Reitera al señor Moreno Calvo su confianza para la labor política que realiza en Sevilla.

Dijo que sería una injusticia en él, como representante del Gobierno, no elevar un respetuoso saludo al jefe del Estado, que en la guerra de los partidos tiene que dirigir la nave del Estado con extremo acierto y un alto espíritu de desinterés y nobleza. Pidió un aplauso para el Presidente de la República, que fuese el homenaje espiritual de Sevilla.

### HOMENAJE A SEVILLA

El señor Lerroux terminó su discurso con el siguiente párrafo:

“SUPER S. 35 CASTILLA”

EL MAGNIFICO SUPERHETERODINO ESPAÑOL

6 VALVULAS

ALTERNA UNIVERSAL

PTAS. 550 AL CONTADO PTAS. 575

VENTA A PLAZOS

ES UN APARATO MUSICAL EXCELENTE  
NO MEZCLA LAS ESTACIONES :: NO SE OYEN RUIDOS NI  
EN ONDA CORTA NI EN ONDA LARGA

PIDA UNA DEMOSTRACION

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO 22

# EL MEJOR SURTIDO DE CALZADO

SEÑORA :: CABALLERO :: NIÑO :: MODELOS SPORT :: CALZADO PISO GOMA Y CREPE  
**¡¡ PRECIOS INCREIBLES !!**  
 CALLE CIFUENTES, 70

## Guadalupe Gomila

Alumna diplomada del Instituto Alemán de Estética femenina MILO  
 Masaje facial estético, depilación indolora, manicura, dorado y plateado de las uñas, maquillaje completo, aplicación del ANTIFAZ PARAFIAN para la extinción completa de arrugas, embellecimiento y transformación progresiva del rostro por procedimiento especial modernísimo, patentado por dicho Instituto.  
 ESMERADA PRACTICA SERVICIO A DOMICILIO  
 Calle de Hannover, 27

## Crónica local y general

**Secundando una obra de justicia**  
 Recogiendo una iniciativa, más menorquina que política, que varias personas de Ciudadela, en una hoja impresa y firmada, han dirigido a todos los menorquines, nos creemos en el deber de anunciar solamente, segurísimos de que sin otra recomendación se levantará el espíritu ciudadano de Menorca, no para protestar de lo que pueda escribir *Un Menorquin* anónimo desde las columnas de «El Bien Público» para restarle méritos al más activo y más patriota de cuantos diputados ha tenido Menorca don J. Teodoro Canet, sino para demostrarle una vez más la adhesión y agradecimiento de los republicanos y

de los que, sin serlo, aspiran a la prosperidad de nuestra Isla.  
 Se reduce nuestra misión a decir sencillamente: menorquines, los que desde el fondo de vuestro corazón aprobáis la labor eficaz del digno diputado a Cortes por Menorca señor Canet, enviadle una targeta para demostrarle vuestro agrado.  
 En la Casa del Pueblo hasta el día 31, desde las 6 de la tarde a las 10 de la noche, una comisión se encargará de recoger dichas targetas para enviarlas a su destino y tendrá también targetas en blanco para que puedan firmarlas cuantos lo deseen.  
 Esta es nuestra misión. Ahora que la recojan cuantos quieran colaborar a esta obra de justicia.

«Y dejadme que yo tribute a esta ciudad, que es la prolongación de Castilla, el homenaje de bendición, y que una mis menor como en una oración para decir que esta ciudad se levantará como un solo hombre para ayudar a los Gobiernos que procedan contra la demagogia, todavía altiva por no haber encontrado reciedumbre en el castigo. Que la vara de la justicia en nuestras manos podrá inclinarse al peso de la misericordia, pero no romperse en servicio de la patria.»  
 El párrafo final del señor Lerroux fue acogido con una ovación que se prolongó largo rato.

## Se están agotando los juguetes de 0'95 La Casa de las Medias

**Copa Navidad de Tennis**  
 Los partidos celebrados el lunes y ayer dieron los siguientes resultados:  
 Sturla v. a Tuduri por 3-6 y 6-3.  
 Sintes v. a Sturla por 8-6 y 6-4.  
 Hoy a las tres se jugará el partido final de la Copa entre Tutzó y Victory.

**Ateneo Científico**  
 La Exposición de obras de artistas menorquines o residentes en Menorca se inaugurará el 12 de enero próximo. Se ruega a los señores expositores en treguen sus trabajos en el Ateneo antes del 10 de dicho mes.

**¡REYES!**  
 LOS MEJORES REGALOS  
**KODAKS 24 pts.**  
**Pathe-Babys 230 pts.**  
 Hannover, 11

**Las fiestas de Navida**  
 Con un tiempo primaveral han transcurrido estas fiestas que se han visto animadísimas; especialmente en la plaza del Carmen, se agrupó mucho gentío con motivo de las rifas y ventas de objetos.  
 Los establecimientos de venta tales como confiterías, comestibles, ultramarinos, comercios de juguetes y bares han estado muy animados.  
 No se ha registrado ningún incidente desagradable lo que celebramos.

**Demografía**  
**Nacimientos:**  
 Día 13. Pedro Pons Recasen, calle Santa Maria 47.  
 Día 14. Olga Alonso Orfila, Clínica Menorca.  
 Día 15. Antonio Torreat Carreras, Matchani Nou.  
**Defunciones:**  
 Día 14. Claudio Palomo Zamora, 43 años, Prieto y Caules 56.  
 Día 17. Catalina Seguí Olives, 23 años, Camino San Juan.

**Boda en Fornells**  
 Estos días ha tenido lugar la boda de la bella señorita Juana Sans con el joven Agente de la Arrendataria de Tabacos Antonio Riera y Riera.  
 Asistieron a dicho acto la familia de los desposados siendo numerosísima la concurrencia de convidados.  
 El acto tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de San Antonio con las solemnidades acostumbradas.

**Diversiones de Navidad**  
 Reseñarlas todas sería tarea prolija para lo que nos faltan espacio y tiempo, pues entre comedias, variedades, proyecciones y bailes suman unas treinta o más diversiones. No cabe por lo tanto más que una impresión de conjunto.  
 En el Teatro Principal ha dado las obras anunciadas la excelente compañía bien y mercedamente acogida por el público que se agrupa en torno de las artistas Berta Cambra y Orduña.  
 Presenta las obras bien y concienzudamente estudiadas, las interpreta son acierto y se hace aplaudir en todas las funciones.  
 Los espectáculos Siboney en el Trianon, y los cantantes flamencos Lola Cabelló y Pepe Hurtado en el Victoria han ganado también con su buena labor artística los plácemes y los aplausos de la concurrencia.  
 Se han dado buenos programas de proyecciones. Los bailes han sido brillantes y se han visto animadísimos.  
 Llenos a rebosar en todas partes.

**Números premiados**  
 En el sorteo celebrado en Madrid el día 22 del corriente han obtenido premio de 10 000 pesetas los billetes números 2630, 12017 y 16478 y con reintegro 8716, 12166, 20816, 31856 y con las dos series el 2046, despachados en la Administración Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pous.

**Información militar**  
 Servicio de la plaza para hoy:  
 Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.  
 Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

**Dr. JAIME COMAS**  
 MEDICO OCULISTA  
 Permanecerá en Mahón el viernes día 28  
 Consulta de 8 mañana a 6 tarde  
 Calle Deyá, 24

Jefe de Día: Señor Coronel Infantería don Antonio Perales  
 Imaginaria. Teniente Coronel Infantería don Alfonso Useletí.  
 Visita Hospital: 1.º Capitán Artillería  
 Vigilancia Un oficial por cada cuerpo

**Mutualidad de Patronos Agrícolas de Menorca**  
**Junta General Ordinaria**  
 De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de esta Mutualidad, se convoca reunión de la Junta General de los socios para el día 28 del corriente mes, a las 15:30 en primera convocatoria, y a las 16:30 en segunda, caso de no haber suficiente número de socios en la primera, al objeto de discutir y aprobar en su caso el presupuesto de esta Mutualidad para el próximo ejercicio de 1935.  
 Mahón a 18 de diciembre de 1934.—El Secretario, José de Olives.—V.º B.º, El Presidente, L. Lafuente Vanzell.

**Casino del Consey**  
 El próximo lunes día 31, a las 10 de la noche celebrará esta Sociedad el clásico BAILE DE LA UVA en honor de los señores socios y distinguidas familias, amenizará dicho acto una renombrada orquesta con modernísimos y selectos bailables  
 LA JUNTA

Evitará el frío con las estufas  
**G A S**  
 la mejor calefacción y más barata  
 Vean la exposición de cocinas con horno, hornillos varias clases, estufas, calentadores agua, etc.  
 Plaza Pablo Iglesias, 19.

**Casino de Obreros de Unión Republicana**  
**JUNTA GENERAL ORDINARIA**  
 En virtud de lo que previene el artículo número 19 del Reglamento de esta Sociedad, se convoca Junta General Ordinaria para el domingo día 30 del actual, a las diez de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda, para proceder a la elección de los siguientes cargos:  
 Presidente.  
 Tesorero.  
 Secretario.  
 Vocales: 3.º, 4.º, 5.º y 6.º.  
 En el caso de que se presenten diferentes candidaturas y haya de hacerse votación, ésta durará una hora.  
 Lo que se anuncia para conocimiento de todos los asociados, suplicándoles su asistencia.  
 Mahón a 15 de diciembre de 1934.—El Vice-Presidente, Juan Pons Salom.

**G A N G A S**  
 PARA VENDER  
 Lo están un huerto de regadío con arbolado situado en el término municipal de Alayor, un automóvil turismo, una radio de seis lámparas y una gramola portátil con veinte discos.  
 Para informes  
 CARDONA Y ORFILA, 12

**CUARTILLAS**  
 EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90  
 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**CASINO DEL CONSEY**  
**HOY** A LAS 6'30. SESION UNICA. A 0'50  
 ESTRENO  
 PRECIOS POPULARES

**La senda de la venganza**  
 COW-BOYS SONOROS por TIM MACOY  
 Y ULTIMO DIA DE

**BOLICHE**  
 por IRUSTA, FUGAZOT y DEMARE

**SALON VICTORIA**  
 GRAN ACONTECIMIENTO DE ARTE CINEMATOGRAFICO  
 PARA EL SABADO a las 6'30 y 9'45 Y DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

NUEVA PAREJA IDEAL: NORMA SEARHER FREDERICH MARCH  
**La llama eterna**  
 UN FILM DE INEFABLE TERNURA HABLADO EN ESPAÑOL

Lunes tarde SESION DE MODA para presentar a la mejor cantante vienesa ADELA KERN en la preciosa opereta: **MUCHACHAS DE VIENA**

**TRIANON**  
 SABADO a las 9'30 DEBUT, DEBUT

**ESPECTACULOS EXCELSIOR**  
 OTRO MONUMENTAL NUMERO DE VARIETES

MAÑANA DESPUES DE LA SESION: **Gran baile de la uva**

No es una marca más

**METAL**  
 es garantía de calidad

**HIJOS DE J. SINTES**

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 24 a las 18,

## Crónica general

### ¿Ha dimitado el ministro de Instrucción?

Los informadores de la prensa preguntaron al señor Lerroux sobre la supuesta dimisión del ministro de Instrucción señor Villalobos.

—Ya he leído algo de eso, contestó el jefe del Gobierno, pero no he recibido esa dimisión de que me hablan ustedes.

Es lógico, continúa don Alejandro, que en un gobierno de coalición surjan asperezas que yo me esfuerzo por limar. Durante la celebración de los Consejos de Ministros no se ha registrado rozamiento alguno. Yo creo que el señor Villalobos durante su viaje a Salamanca recapacitará, pues insisto, señores, en que no hay motivos para esa dimisión.

Las cosas que ocurren en el Parlamento pueden tener gravedad, añade el señor Lerroux, pero si se plantean en los Consejos de Ministros, se aplazan siempre y llegamos a un acuerdo.

—El ministro de Instrucción señor Villalobos se excusó de recibir a los periodistas por encontrarse ocupadísimo con la recogida de todos sus papeles, como acostumbra hacer los consejeros en caso de dimisión.

### Un cadáver y un supuesto asesinato

Madrid.—Cerca de la carretera de Toledo ha sido encontrado esta madrugada el cadáver del sereno Bonifacio Ayuso quien al parecer y según todos los indicios ha sido asesinado.

El cadáver presenta varios cortes en el cuello que le seccionan la yugular y la carótida.

Parece que se trata de una venganza. El sereno fué nombrado por los vecinos de la barriada para evitar los robos frecuentes desde hace algún tiempo. En una ocasión el interfecto fué herido con una navaja al separar a dos que se peleaban; parece que uno de los contendientes amenazó de muerte al sereno.

La policía busca al supuesto asesino.

Madrid 21 a las 2 30.

### Notas políticas y oficiales

Al llegar el señor Lerroux a su despacho oficial de la presidencia dijo a los periodistas que en el próximo Consejo de Ministros se ocuparán del nombramiento de gobernador general de Cataluña. Hay muchos candidatos pero el jefe del Gobierno no cree conveniente facilitar el nombre del suyo.

Respecto al incidente relacionado con el Ministro de Instrucción señor Villalobos, dice el jefe del Gobierno, que no tiene importancia como se ha dicho, puesto que esto que es lógico estas discrepancias en un parlamento. En el Congreso mismo se restó importancia al incidente y se le dejó reducido a sus verdaderas proporciones. El señor Villalobos se produjo de buena fe y yo espero, dice el señor Lerroux, que todo quede bien resuelto.

—El día 4 de enero será elegido el vicepresidente del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El ex-jefe del Gobierno señor Martínez Barrio ha hecho unas declaraciones y dice que el año próximo será una esperanza para la República. Cree claro que los republicanos dejarán de lado las discrepancias que les separan y que los errores de las derechas harán que se unan las izquierdas.

—Ha llegado a Castellón de la Plana el Presidente del Tribunal de Garantías don Fernando Gasset, se le ha hecho un gran recibimiento y dicho alto funcionario ha pronunciado un discurso en el curso del cual exhortó a los republicanos para que se unan.

—Durante su estancia en Salamanca el Ministro de Instrucción señor Villalobos manifestó que es incompatible con la Ceda y que mantendrá la dimisión.

—De un modo insistente ha presentado su dimisión el Subsecretario de Gobernación señor Benzo y el ministro, aun cuando muy satisfecho de los servicios del dimisionario ha aceptado por no exigirle un sacrificio.

—Con motivo de la festividad de estos días los centros oficiales están desiertos.

—El ex ministro señor Lara ha manifestado que espera habrá una intensa reacción por parte de las izquierdas.

—La comisión organizadora del homenaje nacional a don Alejandro Lerroux dice en una nota publicada que la suscripción se cerrará en la segunda quincena de enero.

Madrid 25 a las 18 y a las 23 30

### Mesa revuelta

La nochebuena se ha visto muy animada en toda España.

—Ha sido procesado a consecuencia de los sucesos revolucionarios el sindicalista don Angel Peaña que se encontraba en rebeldía.

—Han sido detenidos muchos atacadores, entre ellos algunos que se hospedaban en grandes hoteles al precio de treinta pesetas diarias.

—En Sevilla la policía supo que unos desconocidos intentaban atracar una oficina pagadora militar en el cuartel del Carmen. Se detuvo a cuatro sujetos; uno de ellos conductor de auto que debía facilitar la huida de los atracadores.

Estos estaban en inteligencia con el ordenanza de la pagaduría. Al llegar el capitán le amenazaban con matarle si no entregaba 750 000 pesetas y si oponía la menor resistencia. Al ordenanza tenían que amordazarle y atarle para librarle de sospechas. En el asunto entienden el juzgado militar.

—Al conversar con los periodistas el Ministro de Gobernación señor Vaquero les refirió que un conductor de auto con el pecho de unos individuos que ocuparon el coche y supuso que le llevaban a un atraco. En esta idea se tiró del coche y se defendió valerosamente contra los sospechosos que intentaban agredirle. Acudió mucho público y aquellos huyeron. El Ministro alaba el civismo del conductor y le premiará.

—El día 29 en Madrid, en la iglesia de San Francisco el Grande se celebrará la boda de la señorita Queipo de Llano con el Abogado don Niceto Alcalá Zamora, hijo del Presidente de la República.

—Las causas incoadas desde la declaración del estado de guerra ascienden a cinco mil. El 10 por 100 pasarán a la sala de justicia militar del Tribunal Supremo.

—A consecuencia del asesinato de un sereno en Carabanchel ha sido detenido Pablo Dorado.

—En Madrid, el día de nochebuena, José Valle fué curado de las lesiones que le produjo un desconocido que durante el altercado le prometió que a las 7-30 de la tarde le rompería la cara y lo cumplió con puntualidad británica.

—Con motivo de cumplirse el aniversario de la muerte del Presidente de la Generalidad don Francisco Maciá su tumba, en Barcelona, fué cubierta de coronas y flores.

—En conmemoración de los liberales fusilados por los carlistas se celebró en Sagunto una fiesta cívica y se pronunciaron discursos.

—En Bilbao se celebró la tradicional fiesta cívica conmemorativa del sitio, y las fuerzas rindieron honores.

—En El Ferrol, en la carretera del Vivero un matrimonio que montaba a caballo cayó a un precipicio y murieron los dos esposos.

—Ha fondeado en Vigo el trasatlántico alemán «Columbus» que desplaza 32.565 toneladas y lleva un millar de turistas. Estos fueron a visitar la ciudad de Santiago. Por la noche el buque zarpó con rumbo a Canarias.

—En Oviedo el minero José Martínez Díaz que se ocultaba en casa de un hermano se pegó un tiro y se mató. Dejó una carta en la que dice que se suicida por no poder salir a la calle.

—Continúa la recogida de armas en la zona minera asturiana.

—El primero de Enero llegará a Gijón el Juez especial que instruye el proceso por los alijos de armas señor Alarcón. Ultimeará las diligencias y cerrará el sumario.

—En París ha presentado sus cartas credenciales el nuevo Embajador ruso señor Potenkin.

—En San Francisco de California durante las fiestas de Navidad ocurrieron veinte accidentes de aviones y automóviles. En otros nueve estados de Norteamérica murieron víctimas de accidentes cuarenta y ocho personas.

—En Sarrebruck durante la noche las fuerzas internacionales cantaron y se felicitaron desde sus campamentos alumbrados con hogueras.

### En los centros oficiales; politiquillo

En su despacho del ministerio de la Guerra el jefe del Gobierno recibió a los señores Vaquero, Ministro de Gobernación, Aizpuru, de Justicia y Martínez Velasco, ministro sin cartera.

Le visitaron también los diputados señores Serrano, Suñer, Molina, Nieto y Peire. Este último acompañado por el Delegado del Gobierno en Ceuta quien entregó un cheque de cincuenta mil pesetas recaudadas en aquella plaza para la fuerza pública. El donativo es de importancia porque se trata de una población de 50.000 habitantes.

Al salir del ministerio de la Guerra el señor Lerroux dijo a los informadores de la prensa que no tenía noticias que comunicarle y añadió:

Como ven ustedes me acaba de visitar el señor Martínez Velasco para felicitarme con motivo de la pascua de Navidad.

Los demás ministros han venido cada uno con su plejio.

—El ministro de Hacienda señor Marraco dijo a los informadores de la prensa que le había visitado una comisión de la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos para hablarle del contrato de petróleos.

—Respecto a las negociaciones con Rumania para un intercambio de productos se desarrollan normalmente.

—El Ministro de Hacienda llevará al Consejo de mañana un decreto de prórroga de otro relativo a los alcoholes.

Respecto a los rumores de crisis el señor Marraco dijo a los periodistas que no cree posible el planteamiento de un conflicto político porque hasta que se aprueben los presupuestos definitivamente confeccionados, este gobierno debe permanecer íntegro.

La impresión política del señor Marraco es optimista.

—El Presidente de la República recibió en acto de audiencia a los magistrados don Pascual Domenech y don Joaquín Urzais y el ingeniero don Francisco Oruela. También hubo audiencia militar.

—En el despacho oficial de la presidencia del Gobierno recibió el señor Lerroux la visita protocolaria del embajador de Cuba señor Céspedes acompañada del Consejero de la Embajada. Se cambiaron frases afectuosas.

—Cuando se retiró a las 8-30 dijo el señor Lerroux a los informadores de la prensa que había recibido cantidades de Navarra y de Madrid para la fuerza pública.

Un periodista pidió al señor Lerroux que diera noticias respecto al zurcido que piensa hacer. Don Alejandro contestó: no cejo en mi empeño. Hay que tener perseverancia. Es difícil bordar sobre cañamazo, pero estoy dispuesto a efectuar toda clase de labores.

Al Consejo de mañana no asistirá el Ministro de Instrucción señor Villalobos porque está en Salamanca. Desde allí me ha enviado ya redactado un decreto aprobado en el Consejo de Ministros anterior.

Uno de los informadores de la prensa preguntó al señor Lerroux si estaba dispuesto a hacer despunte. El jefe del Gobierno contestó: despunte, dobladillo y vainica. Haré una filigrana.

Madrid 26 a las 23 30.

### Noticias, sucesos y menudencias

Un conductor de auto perteneciente a la asociación denominada «Bloque Nacional» dirigió una carta al señor Gil Robles para quejarse de las alusiones que les hizo en su último discurso y de la campaña contraria al bloque que realizan los populistas.

Gil Robles les ha contestado en términos de extrañeza por la susceptibilidad de los de la carta, cuando es bien manifiesto que el Bloque y los órganos afectos al mismo combaten diariamente a la Ceda. Dice el Sr. Gil gestionará que el Gobierno levante las trabas que dificultan las propagandas del Bloque para que éste pueda más libremente continuar atacándole, cosa que no se compagina con el fervoroso llamamiento que dirige a la unión de las derechas que solo anhela la destrucción de la Ceda.

—Es comentada la excursión turística a Roma que patrocina el diario «ABC».

los turistas llegarán dos días antes de la boda de la señorita Beatriz Borbón y Battenberg.

—En el Circo Price (Madrid) hoy día la prueba para el campeonato de baile y ya se han cumplido cien horas desde que empezó la danza; se han registrado algunas bajas.

—En Barcelona el Juzgado ha pedido a la Alcaldía las señas de los domicilios de los ex consejeros de la Generalidad para proceder al embargo de sus bienes.

—Ha llegado a Barcelona el general López Ochoa que se dirige a París; manifestó que en Asturias la situación es satisfactoria.

—En Puebla de Montalván regresaba de una gira la servidumbre del día duque de Santoña, cuando volcó la embarcación en el río Tajo y se ahogaron cuatro muchachas.

—Dicen de Huelva que en una fábrica de salazones de fabugo, los obreros trabajaban para desatasar una cañería obstruida y al salir el agua con violencia lanzó a tres trabajadores a una distancia de 150 metros; los tres murieron.

—El Gobernador General de Asturias desmiente los rumores alarmistas relativos a dicha región y les atribuye a una campaña extremista.

—En una casa de mala fama, en Oviedo, el soldado José Levaia disparó una pistola contra el corneta Enrique Alvarez y le hirió gravemente. El agresor ha sido detenido.

—En Tortosa ha sido detenido el ex delegado del servicio de orden público don Luis Mestre que tomó parte en la revuelta del mes de Octubre.

—El día 2 de enero llegará a Sevilla el ex jefe de Gobierno señor Martínez Barrio para reorganizar en aquella ciudad el partido radical democrata.

—La vecina del pueblo de Elgujbar Evarista Urquiola dió a luz tres niñas.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

Tipografía Mahonesa — Mahón.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

## CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Sabón de

## CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, poseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarrri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

444

PIERRE DECOURCELLE

—Mataré dos pájaros de un tiro—se dijo Flavia—y aprovecharé la ocasión para hablar de Luis al señor Martín... ¿Quién sabe? Tal vez haga algo por nosotros.

Preguntó, pues, a Luis qué hora era la más a propósito para ver a su patrón; y una tarde se presentó en casa del fabricante, del cual mereció la más cordial acogida, pues después de ponderarle la estimación que profesaba a la señora Renard y de decirle que lo ocurrido con la letra no había sido por culpa suya, sino de la persona a cuyo poder había pasado el documento, no opuso ninguna dificultad respecto de los guantes, y no sólo le tomó la última remesa por su valor de ciento cincuenta francos, sino algunos pares más que quedaban y sobre los cuales hizo una rebaja insignificante. Flavia, que había llevado en una caja todos los guantes que había en la tienda, se los entregó y en pago recibió de manos de Maurin unos doscientos francos, que fueron a engrosar su pequeño peculio; y ya puesta en el caso y animada por la benevolencia del industrial, le habló también de Luis, preguntándole si comenzaría pronto a ganar algún sueldo.

El bondadoso señor Maurin se interesó decididamente por aquella muchacha con aires de mujercita juiciosa y formal, y le contestó:

—Faltan aún siete meses para llegar al término de su contrato de aprendizaje, pero eso no le hace y tendré mucho gusto en ayudarles a ustedes de

LAS DOS GOLFAS

441

—Hágalo cuanto antes, señora Claparin y yo se lo agradeceré en extremo.

—Y Flavia añadió: —¿Quisiera hablarle a usted también de lo que deseo vender, pues no puedo conservarlo todo: no tendríamos sitio tampoco.

—Está en este mismo pasaje, el señor Contier, el ropavejero, el cual es muy tratable. ¿Quiere usted que le haga venir?

—Haga usted lo que crea conveniente, como si se tratase de usted misma. Si viene, le venderé el lecho los cortinajes, la mesa de noche, el velador y el lavabo.

—Pues no hay más que hablar; yo me encargo de ello.

La señora Bouvard, que llegó en aquel momento, se mezcló en la conversación. Hablaron de la tienda y de las mercancías que en ella quedaban, y cada una se dispuso a ayudar en lo que pudiera a Flavia.

—Filemón le desembarazará a usted de toda la perfumera sin perder gran cosa en ella—dijo la madre del peluquero.

—Y lo demás también se venderá bien—dijo la portera—: un poco los unos y otro poco los otros, todo se lo irán llevando. Así, pues, no hay que apurarse.

—¿Y la estantería, y el mostrador, y toda la instalación?—dijo Flavia—Eso será lo más duro de

# LIBROS

EL DIVAN NARANJA

Valentín Williams, el autor que expone los más sensacionales crímenes misteriosos sin necesidad de recurrir a truculencias escalofriantes, nos ofrece hoy, en «El diván naranja», el relato de un asesinato que, por las extrañas circunstancias en que comete, despierta el interés del lector desde el primer capítulo.

Carmen Graumore cae muerta en una calle de Londres sin que nadie vea la mano que ha clavado el puñal en su pecho. ¿Fue herida desde lejos o logró huir del lugar donde fue atacada?

Tal es el dilema que se ofrece a los hombres de Scotland Yard, que unido a las incoherentes palabras que pronunciara la víctima momentos antes de morir, desconcerta de tal modo a la policía, que pronto se abren paso dos teorías distintas, defendidas, respectivamente, por un detective inglés y otro francés.

El autor, que es un maestro de la novela detectivesca, paulatinamente, a través de múltiples investigaciones que aulan los esfuerzos y destruyen las suposiciones de ambos detectives, nos lleva hasta el inesperado descubrimiento del criminal, dando el triunfo a uno de los detectives cuando ya se estaba a punto de cometer un error judicial.

Además de lo interesante del asunto de esta novela y lo admirable de su desarrollo, hemos de hacer resaltar también la fluidez con que está escrita,

propia de Valentín Williams, que ha logrado imponerse por sus propios méritos entre los lectores de habla española. Biblioteca Oro.—Precio, 0'90 pesetas. Editorial Molino.—Urgel, 245. Barcelona.

## Noticias de todas partes

**UN AVIÓN MILITAR NORTEAMERICANO CHOCA EN VUELO CON UN CABLE DE ALTA TENSION ELECTRICA Y RESULTAN MUERTOS LOS DOS PILOTOS QUE LO DIRIGIAN**

Burlingame (Estado de California). 17.—El teniente William Cunningham Reeves y el sargento Noel Pateros, han resultado muertos al chocar el avión militar, en el que volaban, con un cable de alta tensión eléctrica, que ocasionó el incendio del aparato, muriendo los dos avadores abrasados.

**EL ALMIRANTE YAMAMOTO IDE AL JEFE DE LA FLOTA NORTEAMERICANA QUE NO SE SUSPENDAN LAS CONVERSACIONES**

Nueva York, 15.—Varios correspondientes en Londres de periódicos norteamericanos declaran que el almirante Yamamoto ha visitado secretamente al jefe de la flota norteamericana, comandante Stanley.

Los citados correspondientes añaden que, según parece, el almirante japonés ha pedido al almirante Stanley que la

Delegación norteamericana en las conversaciones preliminares de la Conferencia naval no dé por terminadas éstas al denunciar el Gobierno japonés el Tratado de Washington.

Según se asegura, al almirante Stanley se ha negado a acceder a la proposición del marino japonés y ha declarado que al japonés incumbirá por entero la responsabilidad de la denuncia.

**PROSIGUEN LAS EJECUCIONES CAPITALES EN LA U. R. S. S.**

Moscú, 17.—Se anuncia oficialmente que otros 28 guardias blancos terroristas han sido sentenciados a muerte y ejecutados.

Los condenados fueron sentenciados por un tribunal militar en Kiev, y las sentencias se cumplieron el día 15 de diciembre.

El día 10 de diciembre se efectuaron en Kiev las detenciones de 37 personas, nueve de las cuales continúan todavía encarcelada mientras prosiguen nuevas investigaciones.

En el veredicto se afirma que la mayoría de los prisioneros cruzaron la frontera desde Polonia y algunas desde Rumania, llevando revólveres y granadas de mano. Se les acusó de que tenían órdenes de llevar a cabo actos terroristas en la frontera de la República de Ucrania.

**LOS INVALIDOS DE LA GUERRA DE FIAN POR LAS CALLES DE PARÍS PARA PEDIR QUE LES AUMENTEN LAS PENSIONES**

París, 17.—Los amputados y los gran-

des inválidos de la guerra han celebrado ayer tarde otra nueva manifestación para reclamar que sean mejorados los regímenes de pensiones que tienen asignadas.

Después de haber depositado una corona de flores en la tumba del Soldado Desconocido, los mutilados desfilaron por varias calles, primero con tranquilidad relativa y después, dando gritos de diversa significación.

Al llegar a la avenida de los Campos Elíseos, los manifestantes se disolvieron, sin que se registrase ningún incidente.

**EN CHICAGO SE DETIENE A UN «GANGSTER», SUPUESTO COMPLICE EN UN ATRACO DE 427.000 DOLARES**

Chicago, 16.—Varios agentes federales y algunos policías han detenido al «gangster» Joseph Burns, miembro de escasa importancia de la banda del fallecido John Dillinger. Se tiene la sospecha de que el detenido se halla complicado en el audaz atraco cometido en Nueva York a un camión blindado que transportaba 427.000 dólares, cantidad con la que huyeron los bandidos.

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 21 de diciembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	94'65
» B 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A	71'10
» B	71'10
Amortizable 5 p. 100 A 1917	60'00
» B 1917	91'05
» A 1927 libre	101'75
» B 1927 libre	101'90
Exterior 4 p. 100 A	88'00
» B	88'00
Obligaciones Norte Prioridad	55'15
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca	51'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	85'00
Id. id. id. 5 p. 100	95'00
Id. id. id. 6 p. 100	000'00
Franco cheque París	0'00 a 48'45
Liras » Roma	00'00 a 63'00
Dollars » New York	00'00 a 73'36
Libras » Londres	00'00 a 36'25
Reichmarks Berlín	00'00 a 2'95

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	239'50
Onzas y sus fracciones	239'50
Isabelinas	240'53

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencidos en enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de enero de 1935, de las Obligaciones F. C. NORTE DE ESPAÑA, 3 por 100 PRIORIDAD BARCELONA.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 20 de diciembre de 1934

Franco cheque	48'35
Libras id.	36'10
Dollars id.	7'33
Liras id.	62'80
Interior serie A	71'00
Id. id. B	71'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00'00
Id. id. id. B 1920	95'00
Exterior serie A	88'00
Obligaciones Compañía Trasmédica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 1000	55'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	90'85
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	91'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	51'45
Id. Alicantes id.	40'40
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	00'00

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA



BARCELONA  
Vía Layetana, 2

MADRID  
Paseo de la Castellana, 14

**Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de África - Canarias - Guinea española**

**Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias**

Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

**Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico**

Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

**Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de África y Canarias**

Con salidas de Barcelona quincenalmente. los jueves admiten do carga y pasaje.

**LINEA DE FERNANDO POO**

Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

**Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger**

**LINEA CADIZ-LARACHE**

Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes.

**LINEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA**

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. llegada a las 7 horas

**LINEA RAPIDA BARCELONA MAHON**

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

**SERVICIO PALMA-MAHON**

Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:

**Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24**

## «LUBRIFICANTES FABIA»

De la mejor calidad, propios para automóviles, camiones de carga y motores a gas de todas marcas, lanchas, gasolineras, etc.

¡NO OLVIDEIS EL OIL-FABIOL!

El Agente General de Baleares:

**L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17.—MAHON**

**CASA MURILLO FUNDADA 1869**

FERRETERIA

BATERIA DE COCINA

PINTURAS

VIDRIOS

PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

## La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. - MAHON

Cuatro pastillas jabón Nido	0'95
Cuatro tohallas pequeñas	0'95
Cuatro baveros tela rusa	0'95
Seis servilletas The	0'95
Tres cajas palillos	0'95

TINTORERIA

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 19A. MAHON

pelar, tan caro como ha costado; lo sé porque he visto las facturas que mamaita pagó por todo ello.

—En eso sí que perderá usted forzosamente. Ya se sabe lo que ocurre: después que cuesta los ojos de la cara, nadie da por ello más que cuatro cuartos. En fin, ya se verá lo que más conviene hacer.

Al mediodía, cuando Luis fué a comer, en nada se conocía que hubieran cambiado las costumbres de la casa. La mesa estaba puesta y la comida preparada, una comida que Flavia sirvió como lo podía haber hecho la difunta señora Renard y que fué muy del gusto de todos.

Por la tarde recibió Flavia la visita del señor Pailléton, el propietario de la casa, según éste se lo había prometido el día anterior, para tratar de la rescisión del contrato por muerte de la señora Renard. La cuestión tuvo fácil arreglo, porque Pailléton había hallado para la tienda un nuevo inquilino que, teniendo un almacén de calzado en el boulevard de las Hijas del Calvario, en una casa que también pertenecía al propio Pailléton, quería establecer una sucursal en el arrabal del Temple y no tenía inconveniente en comprar todo cuanto hubiese en la guantería aprovechable para el nuevo establecimiento. En su consecuencia, Flavia, el propietario y la portera bajaron a la tienda, en donde Pailléton había dado cita al zapatero, y como éste no había al poco rato acompañado del carpintero que había de hacer la instalación, allí mismo calcularon y discutieron el valor de mostradores, vitri-

nas, sillas, aparatos de gas, etc.; recibiendo Flavia, por todo, la suma de trescientos veinticinco francos, que se aumentó con el importe de los seis meses de anticipo entregados al propietario por la señora Renard, y que reembolsó a Flavia el nuevo arrendatario de la tienda.

Cuando la hija de Rondeau se halló en posesión de aquella cantidad, considerable para ella, pareció acrecerse su buen sentido; y comprendiendo realmente por primera vez en su vida la importancia del dinero, corrió a encerrar su tesoro en el cofrecillo cuya llave no abandonaba ni un instante. Aquella suma representaba la existencia asegurada, mientras se aguardaba, a fuerza de economías, el momento en que Luis, al terminar su aprendizaje, ganase sueldo, y el día en que Pochita pudiera ir a la escuela, dejando así a su joven mamaita libre para poder trabajar.

En cuanto a las mercaderías que había en el almacén, Flavia comprendía que sacaría mejor partido vendiendo poco a poco las existencias, que haciendo de golpe, y así se lo dijo a la señora Bouvard cuando su hijo Filemón fué a llevarse los artículos de perfumería, cuya lista se quedó ella para ir borrando los que aquél vendiese cada día, al recibir su importe.

Para vender los guantes pensó en ir a ver a Maurin y suplicarle que volviera a quedarse con el último surtido que había vendido a la señora Renard y que estaba aún intacto.